

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
28. Juli 2005 (28.07.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/068946 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **G01F 23/32**,
23/36, B60K 15/06

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/053583

(22) Internationales Anmeldedatum:
17. Dezember 2004 (17.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2004 002 461.8 16. Januar 2004 (16.01.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SIEMENS AKTIENGESellschaft [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BENNER,
Hans-Gunter [DE/DE]; In den Gartenwiesen 9, 65830
Kriftel (DE). PAUER, Bernd [DE/DE]; Wiesenstrasse
7, 65817 Eppstein (DE). PETER, Robert [DE/DE];
Hauptstrasse 129, 65843 Sulzbach (DE).

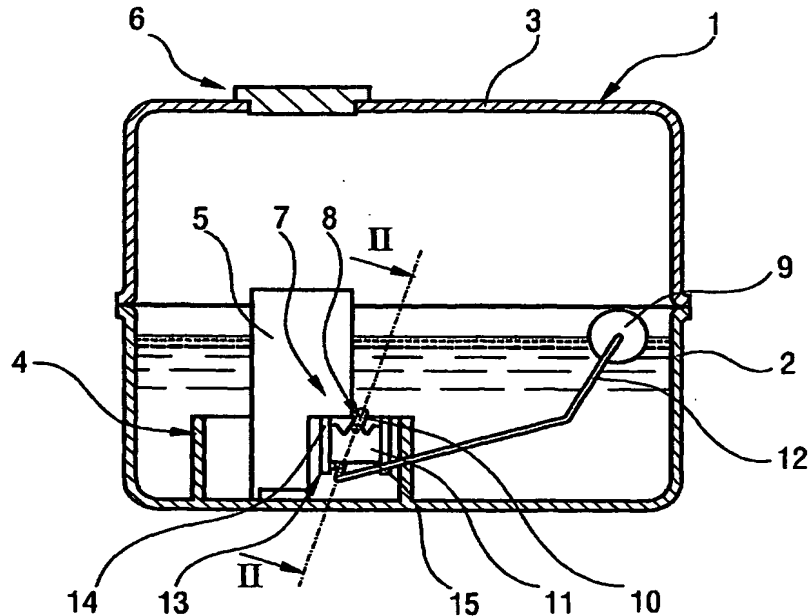
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LEVEL SENSOR COMPRISING A FLOAT FOR DETERMINING A FUEL LEVEL IN A FUEL TANK, AND KIT
FOR SUCH A LEVEL SENSOR

(54) Bezeichnung: FÜLLSTANDSSENSOR MIT EINEM SCHWIMMER ZUR ERMITTLUNG EINES FÜLLSTANDES AN
KRAFTSTOFF IN EINEM KRAFTSTOFFBEHÄLTER UND BAUSATZ FÜR EINEN SOLCHEN FÜLLSTANDSSENSOR



(57) Abstract: Disclosed is a level sensor (7) for a fuel tank (1), comprising a holding part (11) that can be mounted in different positions on a support (13). Said support (13) is fastened to a swirl pot (4) while the holding part (11) bears a lever arm (8) that supports a float (9). The inventive level sensor (7) can be adjusted to different fuel tank dimensions by mounting said level sensor (7) differently on the support (13).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/068946 A1



MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Ein Füllstandssensor (7) für einen Kraftstoffbehälter (1) hat ein in verschiedenen Stellungen an einem Träger (13) montierbares Halteteil (11). Der Träger (13) ist an einem Schwalltopf (4) befestigt, während das Halteteil (11) einen Schwimmer (9) tragenden Hebelarm (8) lagert. Der Füllstandssensor (7) lässt sich daher durch unterschiedliche Montagen an dem Träger (13) an verschiedene Abmessungen des Kraftstoffbehälters anpassen.